

# **Modulverzeichnis**

**zu der Prüfungs- und Studienordnung für den  
konsekutiven Master-Studiengang "East Asian  
Studies/Modern Sinology" (Amtliche Mitteilungen  
I Nr. 28/2015 S. 525, zuletzt geändert durch  
Amtliche Mitteilungen I Nr. 50/2021 S. 1312)**

---



## Module

B.OAW.MS.011: Vormoderne Schriftsprache.....	17289
B.OAW.MS.31: Sinologierelevante Sprachen I.....	17290
B.OAW.MS.32: Sinologierelevante Sprachen II.....	17292
M.OAW.MS.001: Forschungsstand: Geschichte des modernen China.....	17294
M.OAW.MS.002: Forschungsstand: Philosophie des modernen China.....	17295
M.OAW.MS.003: Forschungsstand: Religion des modernen China.....	17296
M.OAW.MS.004: Forschungsstand: Politik des modernen China.....	17297
M.OAW.MS.005: Forschungsstand: Gesellschaft des modernen China.....	17298
M.OAW.MS.006: Forschungsstand: Recht des modernen China.....	17299
M.OAW.MS.007: Forschungsstand: Wirtschaft des modernen China.....	17300
M.OAW.MS.008: Fallstudien: Geschichte des modernen China.....	17301
M.OAW.MS.009: Fallstudien: Philosophie des modernen China.....	17302
M.OAW.MS.010: Fallstudien: Religion des modernen China.....	17303
M.OAW.MS.011: Fallstudien: Politik des Modernen China.....	17304
M.OAW.MS.012: Fallstudien: Gesellschaft des modernen China.....	17305
M.OAW.MS.013: Fallstudien: Recht des modernen China.....	17306
M.OAW.MS.014: Fallstudien: Wirtschaft des modernen China.....	17307
M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften.....	17308
M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften.....	17309
M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften.....	17310
M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften.....	17311
M.OAW.MS.019: Masterkolloquium.....	17312
M.OAW.MS.021: Modernes Chinesisch VII.....	17313
M.OAW.MS.022: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens ins Chinesische.....	17314
M.OAW.MS.023: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens aus dem Chinesischen.....	17316
M.OAW.MS.024: Angewandtes Chinesisch für deutsche Studierende.....	17318
M.OAW.MS.025: Angewandtes Chinesisch für chinesische Studierende.....	17319
M.OAW.MS.026: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Geisteswissenschaften, Philosophie, Geschichte und Literatur.....	17320

## Inhaltsverzeichnis

---

M.OAW.MS.027: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Politik, Wirtschaft und Gesellschaft....	17322
M.OAW.MS.031: Aspekte der Sprachwissenschaft des Chinesischen für die Translationswissenschaft.	17324
M.OAW.MS.118: Moderne Schriftsprache II.....	17325
M.OAW.MS.120: Modernes Chinesisch VI.....	17326

# Übersicht nach Modulgruppen

## I. Master-Studiengang "East Asian Studies/Modern Sinology"

A total of 120 C has to be earned.

### 1. Fachstudium „East Asian Studies/Modern Sinology“ im Umfang von 78 C

#### a. Pflichtmodule

The following four modules worth a total of 30 C have to be completed successfully:

M.OAW.MS.118: Moderne Schriftsprache II (3 C, 2 SWS).....	17325
M.OAW.MS.019: Masterkolloquium (12 C, 2 SWS).....	17312
M.OAW.MS.120: Modernes Chinesisch VI (9 C, 8 SWS).....	17326
M.OAW.MS.021: Modernes Chinesisch VII (6 C, 4 SWS).....	17313

#### aa. Besondere Bestimmungen (Muttersprache Chinesisch)

If students have a native level of Mandarin and a school-leaving certificate comparable to the Abitur in Germany in a Chinese-speaking country (PR China, Hong Kong, Macao, ROC Taiwan), two of the following modules totaling 18 C must be successfully completed instead of the modules M.OAW.MS.118, M.OAW.MS.120 and M.OAW.MS.021. Modules that have already been completed in elective area A or B cannot be taken again.

Alternatively, other modules (alternative modules) may be taken in place of the above modules in accordance with the following provisions. Prerequisites for consideration of an alternative module are:

- a written application by the student to be submitted to the Dean of Studies of the Faculty of Humanities prior to taking the alternative module;
- the approval of the Dean of Studies of the faculty or teaching unit offering the alternative module.

The decision on whether to approve the request is made by the Dean of Studies of the Faculty of Humanities. Before making the decision, the dean will obtain an opinion on the appropriateness of the module substitution from teachers of the program in which the student is enrolled. The application may be rejected without giving reasons; the student making the application has no legal claim. Consideration of a module that has already been completed as an alternative module is excluded.

M.OAW.MS.001: Forschungsstand: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17294
M.OAW.MS.002: Forschungsstand: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17295
M.OAW.MS.003: Forschungsstand: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17296
M.OAW.MS.004: Forschungsstand: Politik des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17297
M.OAW.MS.005: Forschungsstand: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17298
M.OAW.MS.006: Forschungsstand: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17299
M.OAW.MS.007: Forschungsstand: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17300

M.OAW.MS.008: Fallstudien: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17301
M.OAW.MS.009: Fallstudien: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17302
M.OAW.MS.010: Fallstudien: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17303
M.OAW.MS.011: Fallstudien: Politik des Modernen China (9 C, 2 SWS).....	17304
M.OAW.MS.012: Fallstudien: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17305
M.OAW.MS.013: Fallstudien: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17306
M.OAW.MS.014: Fallstudien: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17307
M.OAW.MS.022: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens ins Chinesische (9 C, 2 SWS).....	17314
M.OAW.MS.023: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens aus dem Chinesischen (9 C, 2 SWS).....	17316
M.OAW.MS.026: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Geisteswissenschaften, Philosophie, Geschichte und Literatur (9 C, 2 SWS).....	17320
M.OAW.MS.027: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Politik, Wirtschaft und Gesellschaft (9 C, 2 SWS).....	17322

## **b. Wahlpflichtmodule 1**

One of the following modules worth 6 C has to be successfully completed:

M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17308
M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17309

## **c. Wahlpflichtmodule 2**

One of the following modules worth 6 C has to be successfully completed:

M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17310
M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17311

## **d. Wahlpflichtmodule 3**

Modules worth a total of 36 C have to be completed successfully according to the following regulations.

### **aa. Wahlpflichtmodule A**

Two of the following modules worth a total of 18 C have to be completed successfully:

M.OAW.MS.001: Forschungsstand: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17294
M.OAW.MS.002: Forschungsstand: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17295
M.OAW.MS.003: Forschungsstand: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17296

M.OAW.MS.004: Forschungsstand: Politik des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17297
M.OAW.MS.005: Forschungsstand: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17298
M.OAW.MS.006: Forschungsstand: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17299
M.OAW.MS.007: Forschungsstand: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17300
M.OAW.MS.022: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens ins Chinesische (9 C, 2 SWS).....	17314
M.OAW.MS.023: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens aus dem Chinesischen (9 C, 2 SWS).....	17316

## **bb. Wahlpflichtmodule B**

Two of the following modules worth a total of 18 C have to be completed successfully:

M.OAW.MS.008: Fallstudien: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17301
M.OAW.MS.009: Fallstudien: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17302
M.OAW.MS.010: Fallstudien: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17303
M.OAW.MS.011: Fallstudien: Politik des Modernen China (9 C, 2 SWS).....	17304
M.OAW.MS.012: Fallstudien: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17305
M.OAW.MS.013: Fallstudien: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17306
M.OAW.MS.014: Fallstudien: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17307
M.OAW.MS.026: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Geisteswissenschaften, Philosophie, Geschichte und Literatur (9 C, 2 SWS).....	17320
M.OAW.MS.027: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Politik, Wirtschaft und Gesellschaft (9 C, 2 SWS).....	17322

## **e. Professionalisierungsbereich**

Modules which are part of professional skills have to be completed successfully worth a total of 12 C. The following modules count as eligible courses. Modules that have already been taken as part of the Bachelor's programme or the compulsory elective area cannot be taken again.

B.OAW.MS.31: Sinologierelevante Sprachen I (6 C, 4 SWS).....	17290
B.OAW.MS.32: Sinologierelevante Sprachen II (6 C, 4 SWS).....	17292
M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17308
M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17309
M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17310
M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17311
M.OAW.MS.024: Angewandtes Chinesisch für deutsche Studierende (6 C, 2 SWS).....	17318

M.OAW.MS.025: Angewandtes Chinesisch für chinesische Studierende (6 C, 2 SWS)..... 17319

M.OAW.MS.031: Aspekte der Sprachwissenschaft des Chinesischen für die  
Translationswissenschaft (6 C, 2 SWS).....17324

### **f. Angebote für ausländische Studierende mit geringen Deutschkenntnissen**

Differing from letter e), foreign students who do not meet at least the German language level DSH-1 shall successfully complete modules worth a total of 12 C which are part of the module handbook of the exam regulations for the German Language Examination for University Entrance (DSH). Alternatively, key competence courses taught in English worth a total of 12 C can be completed.

### **g. Masterarbeit**

Students earn 30 C by successfully completing their master's thesis.

## **2. Fachstudium „East Asian Studies/Modern Sinology“ im Umfang von 42 C**

### **a. Pflichtmodul**

The following module worth 12 C has to be completed successfully:

M.OAW.MS.019: Masterkolloquium (12 C, 2 SWS).....17312

### **b. Wahlpflichtmodule 1**

One of the following modules worth 6 C has to be successfully completed:

M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften (6 C,  
2 SWS)..... 17308

M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften (6 C,  
2 SWS)..... 17309

### **c. Wahlpflichtmodule 2**

One of the following modules worth 6 C has to be successfully completed:

M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS)..... 17310

M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....17311

### **d. Wahlpflichtmodule 3**

Modules worth a total of 18 C have to be completed successfully according to the following regulations:

#### **aa. Wahlpflichtmodule A**

One of the following modules worth 9 C has to be completed successfully:

M.OAW.MS.001: Forschungsstand: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS)..... 17294

M.OAW.MS.002: Forschungsstand: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....17295



M.OAW.MS.003: Forschungsstand: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17296
M.OAW.MS.004: Forschungsstand: Politik des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17297
M.OAW.MS.005: Forschungsstand: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17298
M.OAW.MS.006: Forschungsstand: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17299
M.OAW.MS.007: Forschungsstand: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17300

### **bb. Wahlpflichtmodule B**

One of the following modules worth 9 C has to be completed successfully:

M.OAW.MS.008: Fallstudien: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17301
M.OAW.MS.009: Fallstudien: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17302
M.OAW.MS.010: Fallstudien: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17303
M.OAW.MS.011: Fallstudien: Politik des Modernen China (9 C, 2 SWS).....	17304
M.OAW.MS.012: Fallstudien: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17305
M.OAW.MS.013: Fallstudien: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17306
M.OAW.MS.014: Fallstudien: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17307

### **e. Fachexterne Modulpakete**

Students must successfully complete an eligible subject-external module package comprising 36 C or two eligible subject-external module packages comprising 18 C each.

### **f. Professionalisierungsbereich**

Modules which are part of professional skills have to be completed successfully worth a total of 12 C. The following modules count as eligible courses. Modules that have already been taken as part of the Bachelor's programme or the compulsory elective area cannot be taken again. The modules M.OAW.MS.118, M.OAW.MS.120 and M.OAW.MS.021 are not open to students who have a native level of Mandarin and a school-leaving certificate comparable to the Abitur in Germany in the Chinese-speaking region (PR China, Hong Kong, Macao, ROC Taiwan).

B.OAW.MS.31: Sinologierelevante Sprachen I (6 C, 4 SWS).....	17290
B.OAW.MS.32: Sinologierelevante Sprachen II (6 C, 4 SWS).....	17292
M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17308
M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17309
M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17310
M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17311
M.OAW.MS.021: Modernes Chinesisch VII (6 C, 4 SWS).....	17313
M.OAW.MS.118: Moderne Schriftsprache II (3 C, 2 SWS).....	17325

M.OAW.MS.120: Modernes Chinesisch VI (9 C, 8 SWS).....17326

### **g. Angebote für ausländische Studierende mit geringen Deutschkenntnissen**

Differing from letter f), foreign students who do not meet at least the German language level DSH-1 shall successfully complete modules worth a total of 12 C which are part of the module handbook of the exam regulations for the German Language Examination for University Entrance (DSH). Alternatively, key competence courses taught in English worth a total of 12 C can be completed.

### **h. Masterarbeit**

Students earn 30 C by successfully completing their master's thesis.

## **II. Modulpaket "Modern China" im Umfang von 36 C**

(only those in a different Master's degree programme may enroll)

### **1. Zugangsvoraussetzungen**

**a.** The admission requirements include credits in the field of Sinology totaling at least 42 C, at least 24 C of which must be the acquisition of basic knowledge in two of the areas of modern Chinese history, politics, religion, society, philosophy, linguistics, economics and law.

**b.** Knowledge of modern standard Chinese at the level B1.1 on the Common European Framework is a further admission requirement.

**c.** Applicants whose native language is not English must have a sufficient command of the English language. Sufficient knowledge of English must be demonstrated with standardized or accredited certificates. These should be at least at level B2 of the Council of Europe's Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). In particular, the following serve as proof:

a) UNIcert®: at least certificate UNIcert® II;

b) NULTE certificates: at least level B2;

c) Cambridge English Scale: at least 160 points;

d) "International English Language Testing System" (IELTS Academic): at least level B2. Band 5.5;

e) "Test of English as a Foreign Language, internet-based test" (TOEFL iBT): min. 87 points;

f) Global Scale of English (Pearson Academic): min. 59 points;

g) Other proof of level B2 or higher according to CEFR.

Successful completion of the test (a-f) may not be more than three years prior to receipt of the application for admission to the module package. At least one year of study or professional stay in a country where English is the official language or successful completion of a course of study in English lasting at least two years shall also be considered as proof of sufficient knowledge of the English language. The selection committee shall decide on the equivalence of knowledge in individual cases; it may obtain an expert opinion from another institution (e.g. ZESS) for its decision.

### **2. Wahlpflichtmodule**

Modules totaling 36 C must be successfully completed in accordance with the following provisions.

#### **a. Wahlpflichtmodule A**

Two of the following modules totaling 18 C must be successfully completed:

M.OAW.MS.001: Forschungsstand: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS)..... 17294

M.OAW.MS.002: Forschungsstand: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17295
M.OAW.MS.003: Forschungsstand: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17296
M.OAW.MS.004: Forschungsstand: Politik des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17297
M.OAW.MS.005: Forschungsstand: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17298
M.OAW.MS.006: Forschungsstand: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17299
M.OAW.MS.007: Forschungsstand: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17300

## **b. Wahlpflichtmodule B**

Two of the following modules totaling 18 C must be successfully completed:

M.OAW.MS.008: Fallstudien: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17301
M.OAW.MS.009: Fallstudien: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17302
M.OAW.MS.010: Fallstudien: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17303
M.OAW.MS.011: Fallstudien: Politik des Modernen China (9 C, 2 SWS).....	17304
M.OAW.MS.012: Fallstudien: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17305
M.OAW.MS.013: Fallstudien: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17306
M.OAW.MS.014: Fallstudien: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	17307

## **III. Modulpaket "Chinesisch" im Umfang von 36 C**

### **1. Zugangsvoraussetzungen**

**a.** Applicants whose native language is not Mandarin must have sufficient knowledge of Mandarin. Sufficient language proficiency is demonstrated by passing an examination at Level 5 of the Hànyu Shuipíng Kaoshì (HSK) or at Band B Level 3 of the Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL); instead of proof of an HSK or TOCFL examination, the required language skills at level 5 of the HSK or at Band B Level 3 of the TOCFL can be proven by successful participation in the language practical aptitude test of the Georg-August University in accordance with the regulations on admission requirements and on admission to the consecutive Master's program "East Asian Studies/Modern Sinology" in the currently valid version.

**b.** Applicants whose native language is not English must have sufficient knowledge of the English language. Sufficient knowledge of English must be demonstrated with standardized or accredited certificates. These should be at least at level B2 of the Council of Europe's Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). In particular, the following serve as proof:

- a) UNlcert®: at least certificate UNlcert® II;
- b) NULTE certificates: at least level B2;
- c) Cambridge English Scale: min. 160 points;
- d) "International English Language Testing System" (IELTS Academic): min. band 5.5;
- e) "Test of English as a Foreign Language, internet-based test" (TOEFL iBT): min. 87 points;
- f) Global Scale of English (Pearson Academic): at least 59 points;
- g) Other proof of level B2 or higher according to GeR.

The successful completion of the test (a-f) must not be more than three years prior to the receipt of the application for admission to the module package. Evidence of sufficient knowledge of the English language also includes a study or professional stay of at least one year in a country where English is the official language or the successful completion of a course of study in English lasting at least two

years. The selection committee decides on the equivalence of knowledge on a case-by-case basis; it may obtain an expert opinion from another institution (e.g. ZESS) for its decision.

c. This module package is not accessible to students who have native-level proficiency in Mandarin and a school-leaving certificate comparable to the Abitur in Germany in the Chinese-speaking region (PR China, Hong Kong, Macao, ROC Taiwan).

## 2. Wahlpflichtmodule

Modules worth a total of 36 C must be successfully completed in accordance with the following provisions. Modules that have already been completed as part of the Bachelor's degree programme cannot be taken again.

### a. Wahlpflichtmodule A

The following three modules worth a total of 18 C must be successfully completed:

M.OAW.MS.118: Moderne Schriftsprache II (3 C, 2 SWS).....	17325
M.OAW.MS.120: Modernes Chinesisch VI (9 C, 8 SWS).....	17326
M.OAW.MS.021: Modernes Chinesisch VII (6 C, 4 SWS).....	17313

### b. Wahlpflichtmodule B

Modules worth a total of at least 18 C have to be successfully completed:

M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17308
M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17309
M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17310
M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	17311
B.OAW.MS.011: Vormoderne Schriftsprache (9 C, 8 SWS).....	17289

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul B.OAW.MS.011: Vormoderne Schriftsprache</b> <i>English title: Premodern Written Language</i>		9 C 8 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The students acquire a basic knowledge in premodern Chinese written language. This basic knowledge is part of the foundations for understanding modern Chinese written language, in particular the academic Chinese.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 112 Stunden Selbststudium: 158 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Vormoderne Schriftsprache I (Übung)</b> <i>Angebotshäufigkeit: jedes Wintersemester</i>		4 SWS
<b>Lehrveranstaltung: Vormoderne Schriftsprache II (Übung)</b> <i>Angebotshäufigkeit: jedes Sommersemester</i>		4 SWS
<b>Prüfung: Klausur (90 Minuten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> Regelmäßige und aktive Teilnahme <b>Prüfungsanforderungen:</b> Grundkenntnisse der Grammatik und Lexik der vormodernen chinesischen Schriftsprache. Kenntnisse ihrer Relevanz für die moderne chinesische Schriftsprache.		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Basic knowledge of the grammar and the lexis of the premodern Chinese written language and their relevance for the modern Chinese written language.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> B.OAW.MS.08 oder B.OAW.MS.08a oder B.OAW.MS.008a	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Deutsch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Lingling Ni	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich	<b>Dauer:</b> 2 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 20		

<p><b>Georg-August-Universität Göttingen</b></p> <p><b>Modul B.OAW.MS.31: Sinologierelevante Sprachen I</b></p> <p><i>English title: Languages Relevant to Sinology I</i></p>	<p>6 C 4 SWS</p>
<p><b>Lernziele/Kompetenzen:</b></p> <p>Students have the opportunity to learn a language relevant to Sinology. According to their prior knowledge the following learning objectives will be achieved:</p> <p>Beginners: Master script and phonetics; have basic knowledge of morphology, syntax and grammar; can produce and understand simple sentences; can hold a simple conversation.</p> <p>Students with elementary skills: Master the complete fundamental grammar and vocabulary; can read and understand simple texts; can write simple texts; can master simple conversations/interactions; can understand simple spoken texts.</p> <p>Students with advanced knowledge (comparable with intermediate level):</p> <p>Independent users of the language; can communicate about and discuss on a variety of topics; can read and understand more complex texts; master more advanced vocabulary and grammar; can read and understand difficult texts and can communicate in complex everyday situations</p>	<p><b>Arbeitsaufwand:</b></p> <p>Präsenzzeit: 56 Stunden Selbststudium: 124 Stunden</p>
<p><b>Lehrveranstaltung: Grammatik und Schrift (Übung)</b></p> <p><i>Inhalte:</i></p> <p>Language course in writing and grammar, comprising individual or group lessons in a language relevant to Sinology. Course can be taken at the University of Göttingen or at an external university or a certified language school during the course of studies.</p>	<p>2 SWS</p>
<p><b>Lehrveranstaltung: Konversation (Übung)</b></p> <p><i>Inhalte:</i></p> <p>Language course with conversation classes, comprising individual or group lessons in a language relevant to Sinology. Course can be taken at University of Göttingen or at an external university or a certified language school during the course of studies.</p>	<p>2 SWS</p>
<p><b>Prüfung: Klausur (60 Min.) und mündliche Prüfung (ca. 15 Min.)</b></p> <p><b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme</p> <p><b>Prüfungsanforderungen:</b></p> <p>Beginners:</p> <p>Must: master script; illustrate basic knowledge of morphology, syntax and grammar; be able to produce and understand simple sentences; be able to hold a simple conversation; be able to understand simple spoken texts.</p> <p>Students with elementary skills:</p> <p>Must master the complete fundamental grammar and vocabulary.</p> <p>Must be able: to read and understand simple texts; to write simple texts; to hold more simple conversations/interactions; to understand more complex spoken texts.</p> <p>Students with advanced knowledge (comparable with intermediate level):</p>	<p>6 C</p>

Must prove language skills on the level of an independent user. Must be able: to communicate about and discuss on a variety of topics; to read and understand more complex texts; to master an advanced vocabulary and grammar; can read and understand difficult texts and can communicate in complex everyday situations.	
---	--

<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine
<b>Sprache:</b> Deutsch, Englisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 25	

<b>Bemerkungen:</b> Soweit eine externe Leistung angerechnet werden soll, ist sie durch ein Zertifikat auf Deutsch oder Englisch nachzuweisen.  Vor Absolvierung externer Sprachkurse wird dringend geraten, die Studienberatung des OAS in Anspruch zu nehmen, um die Anrechenbarkeit des gewählten Kurses bereits im Vorfeld zu klären.
--

<p><b>Georg-August-Universität Göttingen</b></p> <p><b>Modul B.OAW.MS.32: Sinologierelevante Sprachen II</b></p> <p><i>English title: Languages Relevant to Sinology II</i></p>	<p>6 C 4 SWS</p>
<p><b>Lernziele/Kompetenzen:</b></p> <p>Students have the opportunity to learn a language relevant to Sinology. According to their prior knowledge the following learning objectives will be achieved:</p> <p>Beginners: Master script and phonetics; have basic knowledge of morphology, syntax and grammar; can produce and understand simple sentences; can hold a simple conversation.</p> <p>Students with elementary skills: Master the complete fundamental grammar and vocabulary; can read and understand simple texts; can write simple texts; can master simple conversations/interactions; can understand simple spoken texts.</p> <p>Students with advanced knowledge (comparable with intermediate level):</p> <p>Independent users of the language; can communicate about and discuss on a variety of topics; can read and understand more complex texts; master more advanced vocabulary and grammar; can read and understand difficult texts and can communicate in complex everyday situations</p>	<p><b>Arbeitsaufwand:</b></p> <p>Präsenzzeit: 56 Stunden</p> <p>Selbststudium: 124 Stunden</p>
<p><b>Lehrveranstaltung: Grammatik und Schrift (Übung)</b></p> <p><i>Inhalte:</i></p> <p>Language course in writing and grammar, comprising individual or group lessons in a language relevant to Sinology. Course can be taken at the University of Göttingen or at an external university or a certified language school during the course of studies.</p>	<p>2 SWS</p>
<p><b>Lehrveranstaltung: Konversation (Übung)</b></p> <p><i>Inhalte:</i></p> <p>Language course with conversation classes, comprising individual or group lessons in a language relevant to Sinology. Course can be taken at University of Göttingen or at an external university or a certified language school during the course of studies.</p>	<p>2 SWS</p>
<p><b>Prüfung: Klausur (60 Min.) und mündliche Prüfung (ca. 15 Min.)</b></p> <p><b>Prüfungsvorleistungen:</b></p> <p>regelmäßige Teilnahme</p> <p><b>Prüfungsanforderungen:</b></p> <p>Beginners:</p> <p>Must: master script; illustrate basic knowledge of morphology, syntax and grammar; be able to produce and understand simple sentences; be able to hold a simple conversation; be able to understand simple spoken texts.</p> <p>Students with elementary skills:</p> <p>Must master the complete fundamental grammar and vocabulary.</p> <p>Must be able: to read and understand simple texts; to write simple texts; to hold more simple conversations/interactions; to understand more complex spoken texts.</p> <p>Students with advanced knowledge (comparable with intermediate level):</p>	<p>6 C</p>



Must prove language skills on the level of an independent user. Must be able: to communicate about and discuss on a variety of topics; to read and understand more complex texts; to master an advanced vocabulary and grammar; can read and understand difficult texts and can communicate in complex everyday situations.	
---	--

<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine
<b>Sprache:</b> Deutsch, Englisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 25	

<b>Bemerkungen:</b> Soweit eine externe Leistung angerechnet werden soll, ist sie durch ein Zertifikat auf Deutsch oder Englisch nachzuweisen.  Vor Absolvierung externer Sprachkurse wird dringend geraten, die Studienberatung des OAS in Anspruch zu nehmen, um die Anrechenbarkeit des gewählten Kurses bereits im Vorfeld zu klären.
--

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.001: Forschungsstand: Geschichte des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: History of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The module covers the current state of the art regarding modern Chinese history. The students are introduced to key questions of the discipline by reading recent research publications. They discuss and compare Western and Chinese state of the art, among others focusing on theoretical assumptions and their relevance to core questions of the discipline. They pay particular attention to the question whether and how scientific theories developed when studying Western phenomena can be transposed to Non-Western areas of research. Additionally, general theoretical texts relevant to the issue of the transposition of Western theories are given to the students in order to develop further questions and reflections on the concrete topics of the course. The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: State of the Art: History of Modern China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific area of research, understand key questions and are aware of their methodological and theoretical implications and challenges. They critically analyze dominant theoretical assumptions and reflect in how far these are appropriate to the Chinese case or have to be adapted.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> none	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> none	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.002: Forschungsstand: Philosophie des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: Philosophy of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The module covers the current state of the art regarding modern Chinese philosophy. The students are introduced to key questions of the discipline by reading recent research publications. They discuss and compare Western and Chinese state of the art, among others focusing on theoretical assumptions and their relevance to core questions of the discipline. They pay particular attention to the question whether and how scientific theories developed when studying Western phenomena can be transposed to Non-Western areas of research. Additionally, general theoretical texts relevant to the issue of the transposition of Western theories are given to the students in order to develop further questions and reflections on the concrete topics of the course. The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Philosophy of Modern China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific area of research, understand key questions and are aware of their methodological and theoretical implications and challenges. They critically analyze dominant theoretical assumptions and reflect in how far these are appropriate to the Chinese case or have to be adapted.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> none	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> none	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.003: Forschungsstand: Religion des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: Religion of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The module covers the current state of the art regarding modern Chinese religion. The students are introduced to key questions of the discipline by reading recent research publications. They discuss and compare Western and Chinese state of the art, among others focusing on theoretical assumptions and their relevance to core questions of the discipline. They pay particular attention to the question whether and how scientific theories developed when studying Western phenomena can be transposed to Non-Western areas of research. Additionally, general theoretical texts relevant to the issue of the transposition of Western theories are given to the students in order to develop further questions and reflections on the concrete topics of the course. The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Religion of Modern China (Seminar)</b> <i>Angebotshäufigkeit: jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe</i>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific area of research, understand key questions and are aware of their methodological and theoretical implications and challenges. They critically analyze dominant theoretical assumptions and reflect in how far these are appropriate to the Chinese case or have to be adapted.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> none	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> none	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes 4. Semester	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.004: Forschungsstand: Politik des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: Politics of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The module covers the current state of the art regarding modern Chinese politics. The students are introduced to key questions of the discipline by reading recent research publications. They discuss and compare Western and Chinese state of the art, among others focusing on theoretical assumptions and their relevance to core questions of the discipline. They pay particular attention to the question whether and how scientific theories developed when studying Western phenomena can be transposed to Non-Western areas of research. Additionally, general theoretical texts relevant to the issue of the transposition of Western theories are given to the students in order to develop further questions and reflections on the concrete topics of the course. The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Politics of Modern China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific area of research, understand key questions and are aware of their methodological and theoretical implications and challenges. They critically analyze dominant theoretical assumptions and reflect in how far these are appropriate to the Chinese case or have to be adapted.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> none	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> none	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Carolin Kautz	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.005: Forschungsstand: Gesellschaft des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: Society of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The module covers the current state of the art regarding modern Chinese society. The students are introduced to key questions of the discipline by reading recent research publications. They discuss and compare Western and Chinese state of the art, among others focusing on theoretical assumptions and their relevance to core questions of the discipline. They pay particular attention to the question whether and how scientific theories developed when studying Western phenomena can be transposed to Non-Western areas of research. Additionally, general theoretical texts relevant to the issue of the transposition of Western theories are given to the students in order to develop further questions and reflections on the concrete topics of the course. The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Society of Modern China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific area of research, understand key questions and are aware of their methodological and theoretical implications and challenges. They critically analyze dominant theoretical assumptions and reflect in how far these are appropriate to the Chinese case or have to be adapted.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> none	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> none	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.006: Forschungsstand: Recht des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: Law of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The module covers the current state of the art regarding modern Chinese law. The students are introduced to key questions of the discipline by reading recent research publications. They discuss and compare Western and Chinese state of the art, among others focusing on theoretical assumptions and their relevance to core questions of the discipline. They pay particular attention to the question whether and how scientific theories developed when studying Western phenomena can be transposed to Non-Western areas of research. Additionally, general theoretical texts relevant to the issue of the transposition of Western theories are given to the students in order to develop further questions and reflections on the concrete topics of the course. The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Law of Modern China (Seminar)</b> <i>Angebotshäufigkeit: jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe</i>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific area of research, understand key questions and are aware of their methodological and theoretical implications and challenges. They critically analyze dominant theoretical assumptions and reflect in how far these are appropriate to the Chinese case or have to be adapted.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> none	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> none	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Carolin Kautz	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes 4. Semester	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.007: Forschungsstand: Wirtschaft des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: Economy of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The module covers the current state of the art regarding modern Chinese economy. The students are introduced to key questions of the discipline by reading recent research publications. They discuss and compare Western and Chinese state of the art, among others focusing on theoretical assumptions and their relevance to core questions of the discipline. They pay particular attention to the question whether and how scientific theories developed when studying Western phenomena can be transposed to Non-Western areas of research. Additionally, general theoretical texts relevant to the issue of the transposition of Western theories are given to the students in order to develop further questions and reflections on the concrete topics of the course. The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Economy of Modern China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific area of research, understand key questions and are aware of their methodological and theoretical implications and challenges. They critically analyze dominant theoretical assumptions and reflect in how far these are appropriate to the Chinese case or have to be adapted.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> none	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> none	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		



<b>Georg-August-Universität Göttingen</b>		9 C 2 SWS
<b>Modul M.OAW.MS.008: Fallstudien: Geschichte des modernen China</b> <i>English title: Case Studies: History of Modern China</i>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The students enlarge on one specific topic of modern Chinese history. By thoroughly reading and discussing Western and Chinese secondary literature students develop a research question and, on the basis of this, a research project (the students select adequate methods and theories; critically transpose scientific theories developed when studying Western phenomena to Non-Western areas of research; identify relevant materials and sources and make them accessible in publications and archives; set up a realistic work plan). The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden	
<b>Lehrveranstaltung: History of Modern China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific and circumscribed topic of research and how to apply methodical and theoretical skills to an aspect of this topic and to use Chinese primary materials and sources in this. They develop a research project organizationally, methodologically and theoretically, and have to read the compulsory readings.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.009: Fallstudien: Philosophie des modernen China</b> <i>English title: Case Studies: Philosophy of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The students enlarge on one specific topic of modern Chinese philosophy. By thoroughly reading and discussing Western and Chinese secondary literature students develop a research question and, on the basis of this, a research project (the students select adequate methods and theories; critically transpose scientific theories developed when studying Western phenomena to Non-Western areas of research; identify relevant materials and sources and make them accessible in publications and archives; set up a realistic work plan). The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Philosophy of Modern China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific and circumscribed topic of research and how to apply methodical and theoretical skills to an aspect of this topic and to use Chinese primary materials and sources in this. They develop a research project organizationally, methodologically and theoretically, and have to read the compulsory readings.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.010: Fallstudien: Religion des modernen China</b> <i>English title: Case Studies: Religion of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The students enlarge on one specific topic of modern Chinese religion. By thoroughly reading and discussing Western and Chinese secondary literature students develop a research question and, on the basis of this, a research project (the students select adequate methods and theories; critically transpose scientific theories developed when studying Western phenomena to Non-Western areas of research; identify relevant materials and sources and make them accessible in publications and archives; set up a realistic work plan). The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Religion of modern China (Seminar)</b> <i>Angebotshäufigkeit: jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe</i>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific and circumscribed topic of research and how to apply methodical and theoretical skills to an aspect of this topic and to use Chinese primary materials and sources in this. They develop a research project organizationally, methodologically and theoretically, and have to read the compulsory readings.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes 4. Semester	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.011: Fallstudien: Politik des Modernen China</b> <i>English title: Case Studies: Politics of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The students enlarge on one specific topic of modern Chinese politics. By thoroughly reading and discussing Western and Chinese secondary literature students develop a research question and, on the basis of this, a research project (the students select adequate methods and theories; critically transpose scientific theories developed when studying Western phenomena to Non-Western areas of research; identify relevant materials and sources and make them accessible in publications and archives; set up a realistic work plan). The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden	
<b>Lehrveranstaltung: Politics of modern China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific and circumscribed topic of research and how to apply methodical and theoretical skills to an aspect of this topic and to use Chinese primary materials and sources in this. They develop a research project organizationally, methodologically and theoretically, and have to read the compulsory readings.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Carolin Kautz	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.012: Fallstudien: Gesellschaft des modernen China</b> <i>English title: Case Studies: Society of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The students enlarge on one specific topic of modern Chinese society. By thoroughly reading and discussing Western and Chinese secondary literature students develop a research question and, on the basis of this, a research project (the students select adequate methods and theories; critically transpose scientific theories developed when studying Western phenomena to Non-Western areas of research; identify relevant materials and sources and make them accessible in publications and archives; set up a realistic work plan). The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Society of modern China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific and circumscribed topic of research and how to apply methodical and theoretical skills to an aspect of this topic and to use Chinese primary materials and sources in this. They develop a research project organizationally, methodologically and theoretically, and have to read the compulsory readings.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.013: Fallstudien: Recht des modernen China</b> <i>English title: Case Studies: Law of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The students enlarge on one specific topic of modern Chinese law. By thoroughly reading and discussing Western and Chinese secondary literature students develop a research question and, on the basis of this, a research project (the students select adequate methods and theories; critically transpose scientific theories developed when studying Western phenomena to Non-Western areas of research; identify relevant materials and sources and make them accessible in publications and archives; set up a realistic work plan). The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Law of modern China (Seminar)</b> <i>Angebotshäufigkeit: jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe</i>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific and circumscribed topic of research and how to apply methodical and theoretical skills to an aspect of this topic and to use Chinese primary materials and sources in this. They develop a research project organizationally, methodologically and theoretically, and have to read the compulsory readings.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Carolin Kautz	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes 4. Semester	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b>		9 C 2 SWS
<b>Modul M.OAW.MS.014: Fallstudien: Wirtschaft des modernen China</b> <i>English title: Case Studies: Economy of Modern China</i>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The students enlarge on one specific topic of modern Chinese economy. By thoroughly reading and discussing Western and Chinese secondary literature students develop a research question and, on the basis of this, a research project (the students select adequate methods and theories; critically transpose scientific theories developed when studying Western phenomena to Non-Western areas of research; identify relevant materials and sources and make them accessible in publications and archives; set up a realistic work plan). The students enlarge on one specific topic by a) preparing a presentation and b) writing a term paper.	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden	
<b>Lehrveranstaltung: Economy of modern China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 10.000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know the Chinese and Western state of the art on a specific and circumscribed topic of research and how to apply methodical and theoretical skills to an aspect of this topic and to use Chinese primary materials and sources in this. They develop a research project organizationally, methodologically and theoretically, and have to read the compulsory readings.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften</b> <i>English title: State of the Art: Chinese Technical and Primary Source Materials: Social Sciences</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The students are trained in reading texts in specialized language such as scientific texts on politics, economy, society, law etc. Selected Chinese texts are read, terminologically analyzed, historically contextualized and partially translated.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Exercise course</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 5 Seiten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme sowie schriftliche Übersetzung der im Unterricht behandelten Texte (1 Text pro Sitzung, max. 3 A4-Seiten) <b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know how to understand and analyze the language, the terminology and the content of texts in specialized language and how to adequately translate these texts into specialized English. This includes the ability to relate the texts to the state of the art and to contextualize them historically and politically.		6 C
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		



<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften</b> <i>English title: State of the Art: Chinese Technical and Primary Source Materials: Humanities</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The students are trained in reading texts in specialized language such as scientific texts on history, philosophy, religion etc. Selected Chinese texts are read, terminologically analyzed, historically contextualized and partially translated.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Exercise course</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 5 Seiten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme sowie schriftliche Übersetzung der im Unterricht behandelten Texte (1 Text pro Sitzung, max. 3 A4-Seiten) <b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know how to understand and analyze the language, the terminology and the content of texts in specialized language and how to adequately translate these texts into specialized English. This includes the ability to relate the texts to the state of the art and to contextualize them historically and politically.		6 C
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften</b> <i>English title: Case Studies: Chinese Technical and Primary Source Materials: Social Sciences</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The students are trained in reading Chinese primary texts relevant to research topics, e.g. documents related to the political, economic and societal processes. Selected Chinese primary texts are read, terminologically analyzed, historically contextualized and partially translated.	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden	
<b>Lehrveranstaltung: Exercise course (Übung)</b>	2 SWS	
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 5 Seiten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme sowie schriftliche Übersetzung der im Unterricht behandelten Texte (1 Text pro Sitzung, max. 3 A4-Seiten). <b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know how to understand the language, the terminology and the content of primary texts and how to adequately translate these texts into English. This includes the ability to research information on the persons and occurrences mentioned in the texts and to contextualize them historically and politically.	6 C	
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften</b> <i>English title: Case Studies: Chinese Technical and Primary Source Materials: Humanities</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> The students are trained in reading Chinese primary texts relevant to research topics, e.g. documents related to the historical, philosophical and religious processes and developments. Selected Chinese primary texts are read, terminologically analyzed, historically contextualized and partially translated.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Exercise course (Übung)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 5 Seiten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme sowie schriftliche Übersetzung der im Unterricht behandelten Texte (1 Text pro Sitzung, max. 3 A4-Seiten). <b>Prüfungsanforderungen:</b> Students know how to understand the language, the terminology and the content of primary texts and how to adequately translate these texts into English. This includes the ability to research information on the persons and occurrences mentioned in the texts and to contextualize them historically and politically.		6 C
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.019: Masterkolloquium</b> <i>English title: Colloquium</i>		12 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> In this module students are trained in developing their own research projects particularly with regard to research approach, research question and methodological and theoretical concepts to be used for their project. They get the opportunity to present their research project underlying their MA thesis and can thereby profit from the respective discussions and comments, helping them with their further research. All students have to read relevant academic literature on the topics of the different presentations and research projects as well as on the relevant theoretical approaches.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 332 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Master colloquium (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Präsentation (ca. 30 Minuten), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme; schriftliches Exposé (max. 5000 Wörter) <b>Prüfungsanforderungen:</b> Students have draft an exposé of the planned MA thesis together with their supervisor and present topic, research approach and progress of their research to their fellow students as well as respond to critical questions.		12 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Students have draft an exposé of the planned MA thesis together with their supervisor and present topic, research approach and progress of their research to their fellow students as well as respond to critical questions.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> Successful completion of at least one of the following modules: M.OAW.MS.001 to M.OAW.MS.014 (see remark)	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> None	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Wintersemester	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		
<b>Bemerkungen:</b> Students studying Modern Sinology totaling 78 C have to have completed at least two of the modules mentioned. Students studying Modern Sinology totaling 42 C have to have completed at least one of the modules mentioned.		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b>		6 C 4 SWS
<b>Modul M.OAW.MS.021: Modernes Chinesisch VII</b> <i>English title: Modern Chinese VII</i>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> After completing this module students are able to follow and comprehend talks and presentations in Chinese, understand discussions in their area of specialization and take part in discussions in standard Chinese on topics such as labour relations and current events . They can understand news broadcastings and current reporting (TV and radio) as well as films in standard Chinese. The language skills of the students are sufficient to discuss general topics and express their opinions  They do not spend time searching for the right word, use complex sentence structures and show a good command of grammar. They no longer make mistakes that lead to misunderstandings.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 112 Stunden Selbststudium: 68 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Speaking and Listening (Übung)</b>		4 SWS
<b>Prüfung: Sprachkompetenzprüfung: mündliche Prüfung (ca. 30 Min.)</b>		6 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> The students have to prove their language skills in listening, speaking, reading and writing in intercultural contexts of oral and written communication (receptive skills on level C1.1 of the Common European Framework of Reference for Languages).		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> M.OAW.MS.020	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Lingling Ni	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Wintersemester	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b> 3	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.022: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens ins Chinesische</b> <i>English title: Translational Competence I: Introduction and General Topics of Translating from German into Chinese</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Das Modul bietet eine kurze Einführung in die Translatologie und behandelt die relevanten Themen zur Theorie des Übersetzens und zum Übersetzen in Bezug auf das Sprachpaar Chinesisch-Deutsch mit einem spezifischen Schwerpunkt auf das Übersetzen vom Deutschen ins Chinesische. Die Studierenden werden eingeführt in die translatologischen Theorien bezüglich verschiedener Texttypen, Definitionen und Modelle des Übersetzens; der Aufgabe und des Zwecks des Übersetzens; der Geschichte des Übersetzens in Europa und China; Strategien, Methoden und Prozesse des Übersetzens; übersetzungsrelevanter literaturwissenschaftlicher und linguistischer Theorien und kulturwissenschaftlicher Studien; der Äquivalenz, der Übersetzbarkeit und der Unübersetzbarkeit; funktionaler Theorien zum Übersetzen, zu ‚domestication‘ und zu ‚foreignization‘; der (Un)Sichtbarkeit der Übersetzung und des Übersetzers; philosophischer Theorien des Übersetzens; der Diskursanalyse; des Übersetzens als kultureller Kommunikation; der durch das Übersetzen beeinflussten kulturellen Phänomene.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens ins Chinesische (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Präsentation (ca. 30 Min.) und Seminararbeit (max. 10000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden sind vertraut mit den Theorien des Übersetzens und den relevanten Texttypen, Definitionen und Modellen des Übersetzens; der Terminologie, den Methoden und den Prozessen des Übersetzens sowie der Funktion des Übersetzens in verschiedenen kulturellen Kontexten. Sie sind sich der besonderen methodologischen und theoretischen Implikationen und Herausforderungen des Übersetzens vom Deutschen ins Chinesische bewusst.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> Sprachkenntnisse im Deutschen auf dem Niveau C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und im modernen Hochchinesisch auf dem Niveau 6 des Hànyu Shuiping Kaoshi (HSK).	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Deutsch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Dr. Ling Wei	

---

<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.023: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens aus dem Chinesischen</b> <i>English title: Translational Competence I: Introduction and General Topics of Translating from Chinese into German</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Das Modul bietet eine kurze Einführung in die Translatologie und behandelt die relevanten Themen zur Theorie des Übersetzens und zum Übersetzen in Bezug auf das Sprachpaar Chinesisch-Deutsch mit einem spezifischen Schwerpunkt auf das Übersetzen vom Chinesischen ins Deutsche. Die Studierenden werden eingeführt in die translatologischen Theorien bezüglich verschiedener Texttypen, Definitionen und Modelle des Übersetzens; der Aufgabe und des Zwecks des Übersetzens; der Geschichte des Übersetzens in Europa und China; Strategien, Methoden und Prozesse des Übersetzens; übersetzungsrelevanter literaturwissenschaftlicher und linguistischer Theorien und kulturwissenschaftlicher Studien; der Äquivalenz, der Übersetzbarkeit und der Unübersetzbarkeit; funktionaler Theorien zum Übersetzen, zu ‚domestication‘ und zu ‚foreignization‘; der (Un)Sichtbarkeit der Übersetzung und des Übersetzers; philosophischer Theorien des Übersetzens; der Diskursanalyse; des Übersetzens als kultureller Kommunikation; der durch das Übersetzen beeinflussten kulturellen Phänomene.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens aus dem Chinesischen (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Präsentation (ca. 30 Min.) und Seminararbeit (max. 10000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden sind vertraut mit den Theorien des Übersetzens und den relevanten Texttypen, Definitionen und Modellen des Übersetzens, der Terminologie, den Methoden und den Prozessen des Übersetzens sowie der Funktion des Übersetzens in verschiedenen kulturellen Kontexten. Sie sind sich der besonderen methodologischen und theoretischen Implikationen und Herausforderungen des Übersetzens vom Chinesischen ins Deutsche bewusst.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> Sprachkenntnisse im Deutschen auf dem Niveau C2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und im modernen Hochchinesisch auf dem Niveau 5 des Hànyu Shuipíng Kaoshì (HSK).	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Deutsch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Dr. Ling Wei	



---

<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.024: Angewandtes Chinesisch für deutsche Studierende</b> <i>English title: Applied Chinese for German Students</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Die Studierenden lernen, unterschiedliche Typen praxisrelevanter chinesischer Texte aus den Bereichen Verwaltung, Geschäftsleben und nicht fiktionaler Alltagskommunikation sowie des chinesischen akademischen Schreibens zu verstehen. Sie lernen die Strukturen, Rhetorik und Stilistik originaler chinesischer Texte und üben ihre Fähigkeit, die Texte sowohl aus einer allgemeinen Perspektive als auch aus der Perspektive des Übersetzers zu analysieren und zu interpretieren. Zusätzlich erweitern sie ihr relevantes Fachwissen und ihre Recherchekompetenzen. Modellhafte Texte werden behandelt, selbstgewählte Themen werden in Gruppenarbeit bearbeitet und kleine praxisbezogene Texte werden geschrieben.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Angewandtes Chinesisch für deutsche Studierende (Übung)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Klausur (90 Minuten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme		6 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden sind vertraut mit unterschiedlichen Texttypen, den Strukturen, der Rhetorik und der Stilistik originaler chinesischer Texte und sind geübt darin, Texte zu analysieren und interpretieren.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Deutsch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Lingling Ni	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.025: Angewandtes Chinesisch für chinesische Studierende</b> <i>English title: Applied Chinese for Chinese Students</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Die Studierenden lernen unterschiedliche Typen praxisrelevanter chinesischer Texte aus den Bereichen Verwaltung, Geschäftsleben und nicht fiktionaler Alltagskommunikation sowie des chinesischen akademischen Schreibens zu verstehen. Sie lernen die Strukturen, Rhetorik und Stilistik originaler chinesischer Texte und üben ihre Fähigkeit, die Texte sowohl aus einer allgemeinen Perspektive als auch aus der Perspektive des Übersetzers zu analysieren und zu interpretieren. Zusätzlich erweitern sie ihr relevantes Fachwissen und ihre Recherchekompetenzen. Modellhafte Texte werden behandelt, selbstgewählte Themen werden in Gruppenarbeit bearbeitet und kleine praxisbezogene Texte werden geschrieben.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Applied Chinese for Chinese students (Übung)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Klausur (90 Minuten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme		6 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden sind vertraut mit unterschiedlichen Texttypen, den Strukturen, der Rhetorik und der Stilistik originaler chinesischer Texte und sind geübt darin, Texte zu analysieren und interpretieren.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Deutsch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Lingling Ni	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<p><b>Georg-August-Universität Göttingen</b></p> <p><b>Modul M.OAW.MS.026: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Geisteswissenschaften, Philosophie, Geschichte und Literatur</b></p> <p><i>English title: Translational Competence II: Technical Translation with Specialization in Philosophy, History and Literature</i></p>	<p>9 C 2 SWS</p>
--	----------------------

<p><b>Lernziele/Kompetenzen:</b></p> <p>Die Studierenden lernen, verschiedene für die Bereiche Philosophie, Geschichte und Literatur relevante Texttypen zu übersetzen. Deutsche Studierende legen den Schwerpunkt auf die Zielsprache Deutsch, chinesische auf die Zielsprache Chinesisch. Sie erlernen insbesondere das Analysieren und Interpretieren eines Textes aus der Perspektive des Übersetzers und richten ihre Aufmerksamkeit auf die linguistischen, literarischen, historischen und kulturellen Kontexte und Hintergründe der einzelnen Themen und der relevanten Autoren. Vor den Übersetzungsübungen erlernen sie zudem übersetzungsrelevante Recherchemethoden und Terminologiemanagement. Zusammen mit dem Übersetzen führen die Studierenden im Rahmen einer Gruppenarbeit ein kleines Übersetzungsprojekt einschließlich des Übersetzungsprojektmanagement durch.</p>	<p><b>Arbeitsaufwand:</b></p> <p>Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden</p>
---	---

<p><b>Lehrveranstaltung: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Geisteswissenschaften, Philosophie, Geschichte und Literatur (Übung)</b></p>	<p>2 SWS</p>
--	--------------

<p><b>Prüfung: Klausur (90 Minuten)</b></p> <p><b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme</p>	<p>9 C</p>
--	------------

<p><b>Prüfungsanforderungen:</b></p> <p>Die Studierenden sind vertraut mit relevanten Texten zur Philosophie, Geschichte und Literatur sowie mit den Besonderheiten der linguistischen, literarischen, historischen und kulturellen Kontexte und Hintergründe dieser Gebiete und der für diese Gebiete relevanten Terminologie.</p>	
---	--

<p><b>Zugangsvoraussetzungen:</b></p> <p>1. Zielsprache Deutsch: Sprachkenntnisse im Deutschen auf dem Niveau C2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und Sprachkenntnisse im modernen Hochchinesisch auf dem Niveau 5 des Hànyu Shuipíng Kaoshì (HSK) oder</p> <p>2. Zielsprache Chinesisch: Sprachkenntnisse im Deutschen auf dem Niveau C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und Sprachkenntnisse im modernen Hochchinesisch auf dem Niveau 6 des Hànyu Shuipíng Kaoshì (HSK).</p>	<p><b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b></p> <p>keine</p>
--	--

---

<b>Sprache:</b> Deutsch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Dr. Ling Wei
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.027: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Politik, Wirtschaft und Gesellschaft</b> <i>English title: Translational Competence II: Technical Translation with Specialization in Politics, Economy and Society</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Die Studierenden lernen, verschiedene für die Bereiche Politik, Wirtschaft und Gesellschaft relevante Texttypen zu übersetzen. Deutsche Studierende legen den Schwerpunkt auf die Zielsprache Deutsch, chinesische auf die Zielsprache Chinesisch. Sie erlernen insbesondere das Analysieren und Interpretieren eines Textes aus der Perspektive des Übersetzers und richten ihre Aufmerksamkeit auf die linguistischen, literarischen, historischen und kulturellen Kontexte und Hintergründe der einzelnen Themen und der relevanten Autoren. Vor den Übersetzungsübungen erlernen sie zudem übersetzungsrelevante Recherchemethoden und Terminologiemanagement. Zusammen mit dem Übersetzen führen die Studierenden im Rahmen einer Gruppenarbeit ein kleines Übersetzungsprojekt einschließlich des Übersetzungsprojektmanagement durch.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Politik, Wirtschaft und Gesellschaft (Übung)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Klausur (90 Minuten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden sind vertraut mit relevanten Texten zu Politik, Wirtschaft und Gesellschaft sowie mit den Besonderheiten der linguistischen, literarischen, historischen und kulturellen Kontexte und Hintergründe dieser Gebiete und der für diese Gebiete relevanten Terminologie.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> 1. Zielsprache Deutsch: Sprachkenntnisse im Deutschen auf dem Niveau C2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und Sprachkenntnisse im modernen Hochchinesisch auf dem Niveau 5 des Hànyu Shuipíng Kaoshì (HSK) oder 2. Zielsprache Chinesisch: Sprachkenntnisse im Deutschen auf dem Niveau C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und Sprachkenntnisse im modernen Hochchinesisch auf dem Niveau 6 des Hànyu Shuipíng Kaoshì (HSK).	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b>	<b>Modulverantwortliche[r]:</b>	

---

Deutsch, Chinesisch	Prof. Dr. Axel Schneider Dr. Ling Wei
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.031: Aspekte der Sprachwissenschaft des Chinesischen für die Translationswissenschaft</b> <i>English title: Aspects of Chinese Linguistics for Translation Studies</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Das Modul bietet eine kurze Einführung in ausgewählte Aspekte der Sprachwissenschaft des Chinesischen und deren Teildisziplinen Typologie, Variationslinguistik, Sprachkontakt und Soziolinguistik, die von Relevanz sind für die Translationswissenschaft und die Praxis des Übersetzens. Die Studierenden lernen, diese Aspekte der sprachwissenschaftlichen Theorien miteinander zu kombinieren und mit ihnen Übersetzungslösungen für die konkreten Fälle des Sprachpaars Deutsch-Chinesisch zu finden.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Seminar</b> (Seminar)		
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 6000 Wörter)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme		6 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnisse über ausgewählte Aspekte der Sprachwissenschaft des Chinesischen und deren Teildisziplinen Typologie, Variationslinguistik, Sprachkontakt und Soziolinguistik und deren konkreter Relevanz für die Translationswissenschaft und die Übersetzungspraxis des Sprachpaars Deutsch-Chinesisch		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Deutsch, Englisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Dr. Ling Wei	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		



<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.118: Moderne Schriftsprache II</b> <i>English title: Modern Written Language II</i>		3 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> In this module skills in modern Chinese written language are enlarged and consolidated. In particular, skills are trained in adequately giving an account of written Chinese and in written communication.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 62 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Modern written language II (Übung)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Klausur (90 Minuten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme <b>Prüfungsanforderungen:</b> Written exam on the comprehension of written texts.		3 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> The students have to be able to understand sophisticated and demanding academic texts. They have to give an account in colloquial Chinese and to respond to them (in correspondence etc.)		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> M.OAW.MS.120	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Lingling Ni	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Wintersemester	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b> 3	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.120: Modernes Chinesisch VI</b> <i>English title: Modern Chinese VI</i>	9 C 8 SWS
---	--------------

<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> <p>After completing this module, students can follow and understand Chinese-language lectures, including technical discussions in their field of specialization, and participate in discussions conducted in standard Chinese relating to issues such as work and current events.</p> <p>They can understand newscasts and current affairs programs (TV, radio), as well as feature films, provided they are in the standard language.</p> <p>Students have sufficient language skills to express themselves clearly on general topics and share their personal views.</p> <p>They need not spend too much time searching for the right word, use complex sentence structures and show a fairly good command of grammar. They no longer make mistakes that lead to misunderstandings.</p>	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 112 Stunden Selbststudium: 158 Stunden
--	--

<b>Lehrveranstaltung: Speaking and Listening (Übung)</b>	8 SWS
--	-------

<b>Prüfung: Sprachkompetenzprüfung: schriftlicher Teil (120 Min.) und mündlicher Teil (ca. 20 Min.)</b> <b>Prüfungsanforderungen:</b>	9 C
--	-----

<b>Prüfungsanforderungen:</b> <p>The students have to prove their language skills in listening, speaking, reading and writing in intercultural contexts of oral and written communication (receptive skills on level B2.2 of the Common European Framework of Reference for Languages).</p>	
--	--

<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> <p>B.A. degree with a level of language skills equivalent to the level achieved in the B.A. "Moderne Sinologie" or "Chinesisch als Fremdsprache" of the University of Göttingen</p>	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> <p>Chinesischkenntnisse, die mündlich und schriftlich mindestens auf Niveau B2.1 liegen.</p>
---	--

<b>Sprache:</b> Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Lingling Ni
-------------------------------	--

<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Wintersemester	<b>Dauer:</b> 2 Semester
--	-----------------------------

<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b> 1 - 2
---------------------------------------	---

<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 25	
---	--

<b>Bemerkungen:</b> <p>The teaching language in this module is Chinese as the module is aimed at advancing and improving language skills. Translations will be done from Chinese into English by students of the study program "MA</p>
---

Modern Sinology" and into German by students of the study program "Master of Education Chinesisch als Fremdsprache".